

SZENE 19 • NUMMER 7

Dar za Lanu

Du und Luka sucht in einem alten Spielzeug- und Geschenkladen ein Geschenk für Lana. Sie hat schon Malfarben. Hat sie ein Skizzenbuch?

131 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Fotos an der Wand

Kroatisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann ein Geschenk aussuchen, nach Preisen und Farben fragen und sagen, was jemand schon hat.

Lena (Lukas) = ■ Luka = ○ Vesna = ▲

- Luka, koliko imaš godina?
- Dvadeset osam. Zašto pitaš?
- Onako.

▲ Dobar dan! Što tražite?

○ Dar. Naša prijateljica ima rođendan u subotu. Ima deset godina!

Die alte Frau hält einen kleinen grauen Spielzeugkater hoch.

Sie schaut über ihre Brille hinweg auf Luka.

▲ Možda igračku? Evo malog mačka.

○ Ne, hvala. Ima Mikija.

▲ Mikija? Iz broja sedam?

▲ Možda boje? Dobre boje, jako lijepe.

○ Ima mnogo boja. Stalno crta.

■ Možda blok za crtanje?

○ Nema blok za crtanje. Vrlo dobro!

Sie legt zwei Skizzenbücher auf die Theke, ein großes und ein kleines.

▲ Evo veliki i mali. Koju boju? Ima plavi, zeleni i žuti.

○ Žuti! Lana voli žutu boju.

■ Koliko stoji veliki?

▲ Dvadeset osam eura.

○ O, skupo. A mali?

▲ Mali je dvanaest.

■ Mali je premalen. Lana mnogo crta.

○ Dobro, veliki. Ja plaćam pola, ti pola.

Die alte Frau nimmt ihre Brille ab und starrt Luka an.

Luka wird rot, bezahlt sehr schnell und zieht dich zur Tür.

▲ Čekajte... Mali Luka! Iz broja sedam! Dječak s trubom!

▲ Svaki dan si svirao pod mojim prozorom!

○ Dobar dan, gospođo Vesna... Evo novca. Hvala, doviđenja!

■ Mali Luka? Dječak s trubom?

○ Ništa ne govorim.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • RADNJE

pitati	fragen
tražiti	suchen
crtati	zeichnen
platiti	bezahlen

ZEIT UND UHRZEIT • VRIJEME I SAT

pola	halb
-------------	------

FARBEN • BOJE

boja	Farbe
-------------	-------

plav

blau

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND • OPISI**skup**

teuer

previše

zu / zu viel

ALLTÄGLICHE DINGE • STVARI**dar**

Geschenk

igračka

Spielzeug

boje

Malfarben

blok za crtanje

Skizzenbuch

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Dvadeset osam. Zašto pitaš?

- ☐ A Lena
- ☐ B Luka
- ☐ C Vesna

2 Možda boje? Dobre boje, jako lijepe.

- ☐ A Vesna
- ☐ B Lena
- ☐ C Luka

3 Mali je dvanaest.

- ☐ A Lena
- ☐ B Luka
- ☐ C Vesna

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Dobar dan! Što tražite?

- ☐ A Vielleicht ein Spielzeug? Hier ist ein kleiner Kater.
- ☐ B Guten Tag! Was suchen Sie?
- ☐ C Oh, teuer. Und das kleine?

2 Možda blok za crtanje?

- ☐ A Nur so.
- ☐ B Vielleicht ein Skizzenbuch?
- ☐ C Gelb! Lana mag Gelb.

3 Mali je premalen. Lana mnogo crta.

- ☐ A Ein Geschenk. Unsere Freundin hat am Samstag Geburtstag. Sie wird zehn!
- ☐ B Das kleine ist zu klein. Lana zeichnet viel.
- ☐ C Nein, danke. Sie hat Miki.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Kroatisch an.

1 Vielleicht ein Spielzeug? Hier ist ein kleiner Kater.

- ☐ A Dobar dan, gospođo Vesna... Evo novca. Hvala, doviđenja!
- ☐ B Možda igračku? Evo malog mačka.
- ☐ C Dobro, veliki. Ja plaćam pola, ti pola.

2 Gelb! Lana mag Gelb.

- ☐ A Žuti! Lana voli žutu boju.
- ☐ B Mali je dvanaest.
- ☐ C Čekajte... Mali Luka! Iz broja sedam! Dječak s trubom!

3 Du hast jeden Tag unter meinem Fenster gespielt!

- ☐ A Ne, hvala. Ima Mikija.
- ☐ B Onako.
- ☐ C Svaki dan si svirao pod mojim prozorom!

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1 Mikija. Ne, hvala. Ima

- 2 O, mali? A skupo.

- 3 Dobar Hvala, dan, doviđenja! Vesna... gospođo
novca. Evo

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Dobar dan! Što tražite?
- ☐ Žuti! Lana voli žutu boju.
- ☐ Mikija? Iz broja sedam?
- ☐ Mali je premalen. Lana mnogo crta.
- ☐ Dobar dan, gospođo Vesna... Evo novca. Hvala, doviđenja!

SZENE 19 • WÖRTER

Dar za Lanu

Ein Geschenk für Lana

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Fotos an der Wand

Kroatisch

Online lesen & hören



pitati
fragen



tražiti
suchen



dar
Geschenk



igračka
Spielzeug



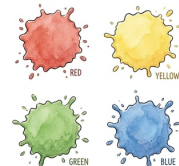
boje
Malfarben



crtati
zeichnen



blok za crtanje
Skizzenbuch



boja
Farbe



plav
blau



skup
teuer



previše
zu / zu viel



pola
halb

Wörter

pitati

fragen

Dvadeset osam. Zašto pitaš?

tražiti

suchen

Dobar dan! Što tražite?

dar

Geschenk

Dar. Naša prijateljica ima rođendan u subotu. Ima deset godina!

igračka

Spielzeug

Možda igračku? Evo malog mačka.

boje

Malfarben

Ima mnogo boja. Stalno crta.

crtati

zeichnen

Ima mnogo boja. Stalno crta.

blok za crtanje

Skizzenbuch

Možda blok za crtanje?

boja

Farbe

Žuti! Lana voli žutu boju.

plav

blau

Evo veliki i mali. Koju boju? Ima plavi, zeleni i žuti.

skup

teuer

O, skupo. A mali?

previše

zu / zu viel

pola

halb

Dobro, veliki. Ja plaćam pola, ti pola.

platiti

bezahlen

Dobro, veliki. Ja plaćam pola, ti pola.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 pola

- ☐ A halb
- ☐ B neunzig
- ☐ C Notiz

2 previše

- ☐ A Geschichte
- ☐ B zu / zu viel
- ☐ C August

3 crtati

- ☐ A Nachname
- ☐ B Käse
- ☐ C zeichnen

4 pitati

- ☐ A fragen
- ☐ B Stift
- ☐ C Sprache

5 plav

- ☐ A mit
- ☐ B blau
- ☐ C Geschenk

6 blok za crtanje

- ☐ A Skizzenbuch
- ☐ B essen
- ☐ C dreißig

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

godina Dar Dvadeset Dobar

Luka, koliko imaš _____?

Bedeutung: Luka, wie alt bist du?

Dar godina Dvadeset Dobar

_____ osam. Zašto pitaš?

Bedeutung: Achtundzwanzig. Warum fragst du?

Dvadeset Dar godina Dobar

_____ dan! Što tražite?

Bedeutung: Guten Tag! Was suchen Sie?

godina Dobar Dvadeset Dar

_____. Naša prijateljica ima rođendan u subotu. Ima deset godina!

Bedeutung: Ein Geschenk. Unsere Freundin hat am Samstag Geburtstag. Sie wird zehn!

Dobar Dvadeset Možda godina

_____ igračku? Evo malog mačka.

Bedeutung: Vielleicht ein Spielzeug? Hier ist ein kleiner Kater.

W3) OMA! MIKI HAT EIN GESCHENK FÜR DICH!

Fülle die Sprechblasen aus.



ključ dar ribe mene

Lana: Bako! Miki ima _____ za tebe!

Mira: Dar? Za _____? Hvala, Miki!

Mira: Ali ovo je... moj _____!

Mira: Dobro. Evo _____ za tebe.

Bedeutung: 1. Oma! Miki hat ein Geschenk für dich!

2. Ein Geschenk? Für mich? Danke, Miki!

3. Aber das ist ... mein Schlüssel!

4. Na gut. Hier ist ein Fisch für dich.

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Dar Dobar Dvadeset godina

Luka, koliko imaš _____?

Bedeutung: Luka, wie alt bist du?

Dar Dvadeset godina Dobar

_____ osam. Zašto pitaš?

Bedeutung: Achtundzwanzig. Warum fragst du?

godina Dar Dobar Dvadeset

_____ dan! Što tražite?

Bedeutung: Guten Tag! Was suchen Sie?

godina Dobar Dar Dvadeset

_____. Naša prijateljica ima rođendan u subotu. Ima deset godina!

Bedeutung: Ein Geschenk. Unsere Freundin hat am Samstag Geburtstag. Sie wird zehn!

Dvadeset Možda Dobar godina

_____ igračku? Evo malog mačka.

Bedeutung: Vielleicht ein Spielzeug? Hier ist ein kleiner Kater.

Za Lanu, Lani, pola

Geschenke geben und Dinge auswählen

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Fotos an der Wand

Kroatisch

Online lesen & hören



Geschenke geben und Dinge auswählen

Za verlangt den Akkusativ für Empfänger oder Zweck: **dar za Lanu**.

Beim Geben kann direkt ein Dativ stehen: **Dajem Lani knjigu**.

Feminine Namen auf **-a** haben im Dativ oft **-i**; lasse nicht jeden Namen unverändert.

Nützliche Unterscheidungen sind **veliki • mali** bei einem maskulinen oder **velika • mala** bei einem femininen Substantiv. **Pre-** kann zu bedeuten: **premalen, prevelik**. Es kennzeichnet keine Zeitform des Verbs.

Pola bedeutet die Hälfte. Das große Skizzenbuch kostet 28 Euro, das kleine 12. Wenn ihr das große teilt, zahlt jeder 14 Euro. **Moj • tvoj • njegov • njezin** beziehen sich auf die besitzende Person, ihre Endungen richten sich jedoch nach dem Besitzgegenstand.

Muster	Beispiel	Bedeutung
Lanu	Dar je za Lanu.	Das Geschenk ist für Lana.
Lani	Dajem Lani knjigu.	Ich gebe Lana ein Buch.
veliki	Želim veliki blok.	Ich möchte das große Skizzenbuch.
premalen	Mali blok je premalen.	Das kleine Skizzenbuch ist zu klein.

Dar je za Lanu.

Das Geschenk ist für Lana.

Dajem Lani knjigu.

Ich gebe Lana ein Buch.

Želim veliki blok.

Ich möchte das große Skizzenbuch.

Mali blok je premalen.

Das kleine Skizzenbuch ist zu klein.

Plaćam pola.

Ich bezahle die Hälfte.

Veliki je dvadeset osam eura.

Das große kostet achtundzwanzig Euro.

Ovo je njezin dar.

Das ist ihr Geschenk.

Ovo je njegov dar.

Das ist sein Geschenk.

GRAMMATIK**G1) ACHTE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Dar je za Lanu.

Bedeutung: Das Geschenk ist für Lana.

- 2 Dajem Lani knjigu.

Bedeutung: Ich gebe Lana ein Buch.

- 3 Želim veliki blok.

Bedeutung: Ich möchte das große Skizzenbuch.

- 4 Mali blok je premalen.

Bedeutung: Das kleine Skizzenbuch ist zu klein.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die deutsche Bedeutung und das Muster in dieser Einheit.

1 Dar je za _____.

- ☐ A Lanom
- ☐ B Lana
- ☐ C Lanu

Bedeutung: Das Geschenk ist für Lana.

2 Dajem _____ knjigu.

- ☐ A Lana
- ☐ B Lani
- ☐ C Lanom

Bedeutung: Ich gebe Lana ein Buch.

3 Želim _____ blok.

- ☐ A veliki
- ☐ B mali
- ☐ C žuti

Bedeutung: Ich möchte das große Skizzenbuch.

4 Mali blok je _____.

- ☐ A premalena
- ☐ B premalen
- ☐ C premaleno

Bedeutung: Das kleine Skizzenbuch ist zu klein.

5 Plaćam _____.

- ☐ A dvaput
- ☐ B pola
- ☐ C sve

Bedeutung: Ich bezahle die Hälfte.

6 Veliki je dvadeset _____ eura.

- ☐ A četiri
- ☐ B osam
- ☐ C dva

Bedeutung: Das große kostet achtundzwanzig Euro.

7 Ovo je _____ dar.

- ☐ A njezin
- ☐ B njegov
- ☐ C moj

Bedeutung: Das ist ihr Geschenk.

8 Ovo je _____ dar.

- ☐ A njezin
- ☐ B njegov
- ☐ C tvoj

Bedeutung: Das ist sein Geschenk.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE NACHRICHTEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

mali veliki

Želim _____ blok.

Bedeutung: Ich möchte das große Skizzenbuch.

premalena premalen

Mali blok je _____.

Bedeutung: Das kleine Skizzenbuch ist zu klein.

sve pola

Plaćam _____.

Bedeutung: Ich bezahle die Hälfte.

dva osam

Veliki je dvadeset _____ eura.

Bedeutung: Das große kostet achtundzwanzig Euro.

njegov njezin

Ovo je _____ dar.

Bedeutung: Das ist ihr Geschenk.

njezin njegov

Ovo je _____ dar.

Bedeutung: Das ist sein Geschenk.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

za

Lanu.

Dar

je

Bedeutung: Das Geschenk ist für Lana.

2 Lani Dajem knjigu.

Bedeutung: Ich gebe Lana ein Buch.

3 Želim veliki blok.

Bedeutung: Ich möchte das große Skizzenbuch.

4 premalen. blok je Mali

Bedeutung: Das kleine Skizzenbuch ist zu klein.

5 eura. dvadeset Veliki osam je

Bedeutung: Das große kostet achtundzwanzig Euro.

- 6

Bedeutung: Das ist ihr Geschenk.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Das Geschenk ist für Lana. Du sagst:

- ☐ A Dar je za Lanu.
☐ B Dar je za Lana.

2 Ich gebe Lana ein Buch. Du sagst:

- ☐ A Dajem Lana knjigu.
☐ B Dajem Lani knjigu.

3 Ich möchte das große Skizzenbuch. Du sagst:

- ☐ A Želim mali blok.
☐ B Želim veliki blok.

4 Das kleine Skizzenbuch ist zu klein. Du sagst:

- ☐ A Mali blok je premalena.
- ☐ B Mali blok je premalen.

G6) VERBINDE DIE NACHRICHTEN MIT IHREN BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---|---|
| ☐ 1 Mali blok je premalen. | ☐ A Ich gebe Lana ein Buch. |
| ☐ 2 Ovo je njegov dar. | ☐ B Ich möchte das große Skizzenbuch. |
| ☐ 3 Plaćam pola. | ☐ C Ich bezahle die Hälfte. |
| ☐ 4 Veliki je dvadeset osam eura. | ☐ D Das große kostet achtundzwanzig Euro. |
| ☐ 5 Ovo je njezin dar. | ☐ E Das ist ihr Geschenk. |
| ☐ 6 Dajem Lani knjigu. | ☐ F Das ist sein Geschenk. |
| ☐ 7 Dar je za Lanu. | ☐ G Das Geschenk ist für Lana. |

- ⑧ Želim veliki blok. ⑨ Das kleine Skizzenbuch ist zu klein.